



Distr.
GENERAL

A/AC.154/290
10 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУБЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 10 ИЮНЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА
ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

Имею честь просить Вас распространить в качестве официального документа Комитета по сношениям со страной пребывания содержащийся в приложении к настоящему письму текст вербальной ноты, направленной Постоянным представительством Кубы при Организации Объединенных Наций 8 июня 1996 года Представительству Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций (см. приложение).

Вышеупомянутая вербальная нота касается пункта, представленного Кубой на последнем заседании Комитета, состоявшемся 14 мая 1996 года.

Бруно РОДРИГЕС ПАРРИЛЬЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вербальная нота Постоянного представительства Кубы при Организации
Объединенных Наций от 8 июня 1996 года на имя Представительства
Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском
и испанском языках]

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Представительству Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций и хотело бы сослаться на заявление, сделанное Кубой на заседании Комитета по сношениям со страной пребывания, состоявшемся 14 мая 1996 года, относительно размещения в пределах района безопасности дипломатического представительства Кубы таблички со словами "Угол Братства спасения" во время агрессивной и клеветнической акции, совершенной против Республики Кубы и ее Постоянного представительства под руководством мэра Нью-Йорка с участием главаря упомянутой террористической организации.

В ходе заседания Комитета по сношениям со страной пребывания Представительство Соединенных Штатов взяло на себя обязательство провести необходимые консультации с властями Нью-Йорка, с тем чтобы принять меры по снятию упомянутой таблички. Кроме того, Комитет принял решение о том, что его Председатель в самые кратчайшие сроки представит информацию о результатах действий, предпринятых в этой связи Представительством Соединенных Штатов в его качестве представителя властей страны пребывания.

С момента проведения упомянутого заседания Комитета по сношениям со страной пребывания прошло более трех недель, однако Представительство Соединенных Штатов не представило никаких свидетельств о том, что оно осуществило или намеревается осуществить серьезные и ответственные действия с целью выполнения обязательств, взятых им перед Комитетом.

Более того, сразу же после заседания Комитета и заявления, сделанного Постоянным представительством Кубы в связи с акцией, организованной мэром Нью-Йорка, - акцией, которая идет вразрез со всеми нормами морали и была осуществлена по политическим мотивам в нарушение самых элементарных обязательств, взятых на себя страной пребывания в соответствии с Соглашением о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, - в этот же день, 14 мая 1996 года, одновременно с проведением заседания Комитета по сношениям со страной пребывания, вторая аналогичная табличка была установлена на противоположной стороне улицы, на которой расположено Постоянное представительство Кубы, как раз в том месте, которое в соответствии с разрешением страны пребывания отведено для проведения так называемых "манifestаций", которые являются не чем иным, как агрессивными акциями, представляющими собой посягательство на безопасность Постоянного представительства Кубы, достоинство его сотрудников и их физическую и моральную неприкосновенность.

Правительство Республики Кубы и его Постоянное представительство при Организации Объединенных Наций подтверждают свое заявление и считают недопустимым размещение как первой, так и второй табличек.

В том, что касается таблички, установленной в пределах района безопасности кубинского дипломатического представительства, что в довершение всего негативно сказывается на нормальном

функционировании и условиях безопасности здания, занимаемого кубинским дипломатическим представительством, Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций вновь заявляет, что власти страны пребывания несут полную и абсолютную ответственность за любой возможный риск в плане безопасности, который уже возник или может возникнуть в будущем для Постоянного представительства Кубы, а также за создание нового потенциального очага конфликтов на расстоянии менее двух метров от фасада здания, занимаемого Постоянным представительством Кубы.

Доказательством этого являются недавно происшедшие события во время Дня поминовения, когда различные лица попытались возложить цветы под табличкой, расположенной в пределах района безопасности Постоянного представительства Кубы, в результате чего сами полицейские власти города Нью-Йорка были вынуждены удалить их из этого района. Тем не менее намеченные акции поминовения были осуществлены и венки с цветами были размещены и находились под второй табличкой, установленной на противоположной стороне улицы, напротив фасада здания кубинского дипломатического представительства.

Кроме того, недавно перед входом в здание, занимаемое Постоянным представительством Кубы, была написана оскорбительная надпись на тротуаре как раз в пределах района, находящегося за ограждением для прохода пешеходов между полицейской будкой и центральным подъездом кубинского дипломатического представительства.

Установка табличек в пределах района безопасности Постоянного представительства Кубы и на противоположной стороне улицы является актом политической поддержки противозаконной и террористической деятельности организации "Братство спасения", главарь которой недавно, однако с опозданием, был лишен Федеральным управлением авиации Соединенных Штатов Америки свидетельства на право пилотирования самолета.

Согласно заявлениям самого Федерального управления авиации Соединенных Штатов Америки, чрезвычайное постановление об аннулировании свидетельства на право пилотирования самолета, выданное Хосе Басульто, было принято "исходя из фактов, свидетельствующих о предыдущих нарушениях федеральных правил в области авиации и двух несанкционированных операций, связанных со вторжениями в воздушное пространство Кубы, совершенных г-ном Хосе Басульто 13 июля 1995 года и 24 февраля 1996 года".

Учитывая это решение руководства Федерального управления авиации Соединенных Штатов Америки, а также тот факт, что Представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций не приняло никаких необходимых и достаточных мер для выполнения обязательства, взятого им на себя перед Комитетом по сношениям со страной пребывания, Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций вновь подтверждает свое мнение о том, что как бездействие, так и идущая вразрез даже с решениями его собственного правительства позиция, которая была занята властями страны пребывания, имеют своей основной целью создание обстановки безнаказанности, в условиях которой совершались и продолжают совершаться многочисленные провокационные и насильственные акции, а также террористические акты в отношении Республики Кубы и ее дипломатического представительства при Организации Объединенных Наций.

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций требует от Представительства Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций незамедлительного и определенного ответа, а также выполнения обязательств, взятых им на себя перед Комитетом по сношениям со страной пребывания, а также обязательства и ответственности, возлагаемых на Соединенные Штаты Америки как страны пребывания Организации Объединенных Наций.

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций оставляет за собой право делать заявления о таких акциях и обращаться к компетентным органам Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею, являющуюся единственным универсальным и подлинно суверенным органом Организации.
